[DE] Bitte Scannen Sie Den Qr-code,
Um Das Montagevideo Anzusehen.

[EN] Please scan the QR code to
watch the assembly video.

[IT] Scansioni il codice QR per
guardare il video di montaggio.

[FR] Veuillez scanner le code QR pour
voir la vidéo d'assemblage.

[ES] Escanee el código QR para
ver el video de montaje.

[DE]

Warnungen: Vor der Montage
Lesen Sie diese Anleitung vollständig. Stellen Sie sicher, dass alle aufgeführten Teile und Werkzeuge vorhanden sind. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Referenz auf. Einige Schritte sind zu zweit einfacher. Holen Sie bei Bedarf professionelle Hilfe.
Achten Sie während der Montage auf Quetsch- und Schnittgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße Installation oder Alterung.
Sicherheitshinweise
Halten Sie das Möbelstück von offenen Flammen, hohen Temperaturen und feuchter Umgebung fern, um Brand- oder Materialschäden zu vermeiden.
Lassen Sie Kinder nicht auf dem Möbel klettern, um Umstürzen und schweren Verletzungen vorzubeugen. Montieren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
Hinweis zur Vakuumverpackung
Falls Falten auf der Vakuumverpackung sichtbar sind, legen Sie das Sitzkissen nach der Montage einige Tage auf den Stuhl. Normale Nutzung während dieser Zeit hilft, leichte Unebenheiten zu glätten.
Wir danken für Ihr Verständnis. Für weitere Hilfe kontaktieren Sie unseren Kundendienst.
Warnung zu Spezialteilen – Nur für Fachpersonal
Nur geschultes Personal darf höhenverstellbare Komponenten mit Energiespeichereinrichtung austauschen oder reparieren.
Elektrische Teile (falls zutreffend)
Geeignet für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten, sofern sie beaufsichtigt oder in der sicheren Nutzung unterwiesen wurden und die Risiken verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Wartung durch Kinder erfordern Aufsicht.
Nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwenden.
Das externe Kabel ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss das Netzteil entsorgt werden.
Bei erhitzten Oberflächen müssen hitzeunempfindliche Personen vorsichtig sein.
Bei beschädigten Steckerstiften darf das Netzteil nicht verwendet werden.

[EN]

Warnings: Before Assembly
Read this manual in full. Ensure all components and tools listed are present. Retain the manual for future reference. Some steps are easier with two people. Seek professional help if needed.
Beware of crushing and cutting risks during assembly. The manufacturer is not liable for damage due to improper installation or aging.
Safety Instructions
Keep furniture away from open flames, high temperatures, and damp environments to prevent fire or material damage.
Do not let children climb on the furniture to avoid tipping and serious injury. Assemble out of children’s reach.
Vacuum Packaging Note
If wrinkles appear on vacuum-sealed packaging, place the seat cushion on the chair for several days after assembly. Normal use during this period will help smooth out minor irregularities.
We appreciate your understanding. Contact customer service for further assistance.
Special Component Warning – Professionals Only
Only trained personnel may replace or repair height-adjustment components with energy storage devices.
Electrical Parts (if applicable)
Suitable for children aged 8+ and persons with reduced abilities, provided they are supervised or instructed on safe use and understand the risks.
Children must not play with the device.
Cleaning and maintenance by children require supervision.
Use only with the provided power supply unit.
The external cable is non-replaceable; if damaged, discard the transformer.
If the surface heats up, heat-insensitive users must exercise caution.
Do not use the power supply if the plug pins are damaged.

[FR]

Avertissements : Avant l’assemblage
Lisez intégralement ce manuel. Vérifiez que tous les composants et outils listés sont présents. Conservez le manuel pour référence future. Certaines étapes sont plus aisées à deux. Sollicitez une aide professionnelle si nécessaire.
Attention aux risques d’écrasement et de coupure lors de l’assemblage. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une installation incorrecte ou au vieillissement.
Consignes de sécurité
Éloignez le meuble des flammes nues, des sources de chaleur intense et des environnements humides pour éviter tout risque d’incendie ou détérioration du matériau.
Ne laissez pas les enfants grimper sur le meuble pour prévenir tout basculement et blessure grave. Assemblez-le hors de leur portée.
Note sur l’emballage sous vide
Si des plis apparaissent sur l’emballage sous vide, placez le coussin de siège sur la chaise pendant quelques jours après assemblage. Une utilisation normale durant cette période aidera à aplanir les légères irrégularités.
Nous vous remercions de votre compréhension. Pour toute aide supplémentaire, contactez le service client.
Avertissement composants spéciaux – Personnel qualifié uniquement
Seul un personnel formé peut remplacer ou réparer les composants de réglage en hauteur équipés de dispositifs de stockage d’énergie.
Parties électriques (le cas échéant)
Convient aux enfants de 8 ans et plus et aux personnes à capacités réduites, à condition qu’elles soient supervisées ou instruites sur l’utilisation sécurisée et comprennent les risques.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.
Nettoyage et maintenance par des enfants doivent être supervisés.
Utilisez uniquement avec l’alimentation fournie.
Le câble externe n’est pas remplaçable ; en cas d’endommagement, l’adaptateur doit être mis au rebut.
Si la surface chauffe, les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes.
Ne pas utiliser l’alimentation si les broches de la fiche sont endommagées.

[IT]

Avvertenze: Prima del montaggio
Leggere integralmente questo manuale. Verificare la presenza di tutti i componenti e gli strumenti elencati. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
Alcuni passaggi sono più facili in due. Richiedere assistenza professionale se necessario.
Attenzione ai rischi di schiacciamento e taglio durante il montaggio. Il produttore non è responsabile per danni dovuti a installazione errata o invecchiamento.
Istruzioni di sicurezza
Tenere il mobile lontano da fiamme libere, alte temperature e ambienti umidi per evitare incendi o danni al materiale.
Non permettere ai bambini di arrampicarsi sul mobile per prevenire ribaltamenti e lesioni gravi. Montare fuori dalla loro portata.
Nota sulla confezione sottovuoto
Se sulla confezione sottovuoto sono presenti pieghe, posizionare il cuscino del sedile sulla sedia per alcuni giorni dopo il montaggio. L'uso normale in questo periodo aiuterà a ridurre le leggere irregolarità.
Ringraziamo per la comprensione. Per ulteriore assistenza, contattare il servizio clienti.
Avvertenza componenti speciali – Solo personale qualificato
Solo personale addestrato può sostituire o riparare componenti di regolazione altezza con dispositivi di accumulo di energia.
Parti elettriche (se presenti)
Adatto a bambini dagli 8 anni in su e persone con capacità ridotte, purché supervisionati o istruiti sull'uso sicuro e consapevoli dei rischi.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
Pulizia e manutenzione da parte di bambini richiedono supervisione.
Utilizzare solo con l'alimentatore fornito.
Il cavo esterno non è sostituibile; se danneggiato, l'adattatore va smaltito.
Se la superficie si riscalda, le persone insensibili al calore devono usare cautela.
Non utilizzare l'alimentatore se i perni della spina sono danneggiati.

[ES]

Advertencias: Antes del montaje
Lea este manual completo. Asegúrese de tener todos los componentes y herramientas listados. Conserve el manual para referencia futura. Algunos pasos son más fáciles con dos personas. Solicite ayuda profesional si es necesario.
Precaución ante riesgos de aplastamiento y corte durante el montaje. El fabricante no se responsabiliza por daños debidos a instalación incorrecta o envejecimiento.
Instrucciones de seguridad
Mantenga el mueble alejado de llamas abiertas, altas temperaturas y ambientes húmedos para evitar incendios o daños materiales.
No permita que los niños se trepen al mueble para prevenir vuelcos y lesiones graves. Monte fuera de su alcance.
Nota sobre el embalaje al vacío
Si aparecen arrugas en el embalaje al vacío, coloque la almohadilla del asiento en la silla durante varios días tras el montaje. El uso normal durante este periodo ayudará a suavizar ligeras irregularidades.
Agradecemos su comprensión. Para más ayuda, contacte al servicio de atención al cliente.
Advertencia componentes especiales – Solo personal cualificado
Solo personal capacitado puede reemplazar o reparar componentes de ajuste de altura con dispositivos de almacenamiento de energía.
Partes eléctricas (si aplica)
Adecuado para niños mayores de 8 años y personas con capacidades reducidas, siempre que estén supervisados o instruidos sobre el uso seguro y comprendan los riesgos.
Los niños no deben jugar con el dispositivo.
La limpieza y mantenimiento por niños requieren supervisión.
Use solo con la unidad de alimentación proporcionada.
El cable externo no es reemplazable; si se daña, deseche el transformador.
Si la superficie se calienta, las personas insensibles al calor deben tener precaución.
No use la fuente de alimentación si las patillas del enchufe están dañadas.

ACHTUNG

[EN] Caution [FR] Attention [IT] Attenzione [ES] Atención

[DE]

Vielen Dank für den Kauf dieses Qualitätsprodukts. Bitte durchsuchen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig nach Kleinteilen, die während des Transports im Karton verloren gehen konnten. Identifizieren und zählen Sie alle Teile und vergleichen Sie diese mit der untenstehenden Befestigungsmittel-Liste.
Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, falls Sie eine Rücksendung der Produkte wünschen.
Falls Sie weitere Fragen zum Produkt haben, können Sie sich gerne an uns wenden. Bitte fotografieren Sie dabei den Karton mit Versandaufkleber und Etikett für uns.

[EN]

Thank you for purchasing this quality product. Please carefully check all packaging materials for small parts that may have come loose inside the carton during shipping. Identify and count all components and compare them with the hardware list below.
Please don't throw away the original package if you insist to return the products.
If you have any other questions about the product, please feel free to contact us and photograph the carton with the shipping mark and label for us.

[FR]

Nous vous remercions de l’achat de ce produit de qualité. Veuillez vérifier attentivement tous les éléments d’emballage afin de repérer d’éventuelles petites pièces qui auraient pu se détacher dans le carton durant le transport. Identifiez et comptez toutes les pièces, puis comparez-les à la liste de quincaillerie ci-dessous.
Veuillez conserver l'emballage d'origine si vous souhaitez retourner les produits.
Si vous avez d'autres questions concernant le produit, n'hésitez pas à nous contacter. Veuillez également nous fournir une photo du carton portant le marquage d'expédition et l'étiquette.

[IT]

La ringraziamo per l’acquisto di questo prodotto di qualità. Controlli attentamente tutto il materiale di imballaggio alla ricerca di piccoli componenti che potrebbero essersi staccati all’interno della scatola durante il trasporto. Identifichi e conti tutti i pezzi, quindi li confronti con l’elenco dei componenti di fissaggio riportato di seguito.
Si prega di conservare l'imballaggio originale se si desidera restituire i prodotti.
Se hai ulteriori domande sul prodotto, non esitare a contattarci. Ti chiediamo gentilmente di fotografare la scatola con i segni di spedizione e l'etichetta per noi.

[ES]

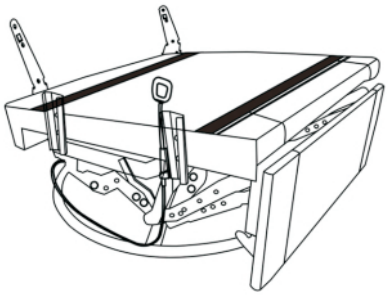
Le agradecemos la compra de este producto de calidad. Revise cuidadosamente todo el material de embalaje por si hubiera piezas pequeñas que se hubieran desprendido dentro de la caja durante el transporte. Identifique y cuente todas las piezas, y compárelas con la lista de herrajes que se indica a continuación.
Conserve el embalaje original si desea devolver los productos.
Si tiene otras preguntas sobre el producto, no dude en contactarnos. Por favor, tome una fotografía de la caja con la marca de envío y la etiqueta para nosotros.

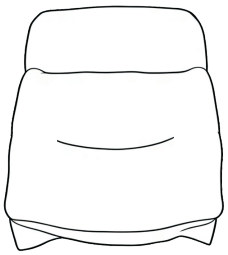
MONTAGEANLEITUNG

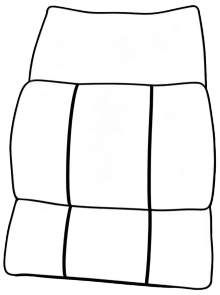
[EN] Assembly Instructions [FR] Notice De Montage [IT] Istruzioni Di Montaggio [ES] Instrucciones De Montaje

Bitte stellen Sie vor der Montage sicher, dass Sie alle folgenden Teile bereitliegen haben.

[EN] Please make sure you've got everything listed as following before assembly.
[FR] Avant l'assemblage, assurez-vous d'avoir toutes les pièces listées ci-dessous.
[IT] Prima dell'assemblaggio, assicurati di avere tutti gli elementi elencati di seguito.
[ES] Antes del montaje, asegúrese de tener todas las piezas que se enumeran a continuación.



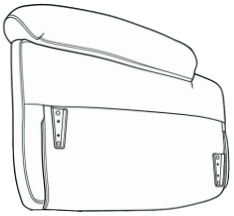


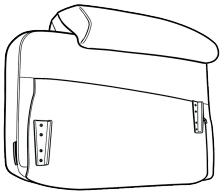


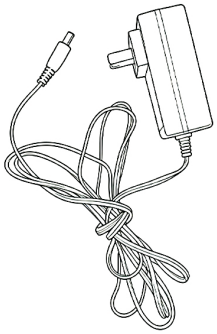
A Stuhl fuß
[EN] Chair base [FR] Base de chaise
[IT] Base della sedia [ES] Base de la silla

B Sofarückenlehnen-Seitenteil
[EN] Sofa back reat [FR] Accotoir latéral de canapé
[IT] Parte laterale dello schienale [ES] Reposabrazos trasero del sofá

C Sitzkissen
[EN] Seat cushion [FR] Coussin de siège
[IT] Cuscino del sedile [ES] Cojin del asiento



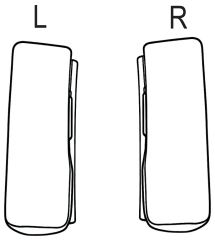




L Linke Armlehne
[EN] Left armrest [FR] Accoudoir gauche
[IT] Brachiolo sinistro [ES] Reposabrazos izquierdo

R Rechte Armlehne
[EN] Right armrest [FR] Accoudoir droit
[IT] Brachiolo destro [ES] Reposabrazos derecho

F Netzkabel für Massagegerät
[EN] Massage machine power cord
[FR] Câble d'alimentation pour appareil de massage
[IT] Cavo di alimentazione per apparecchio massaggiante
[ES] Cable de alimentación para máquina de masajes

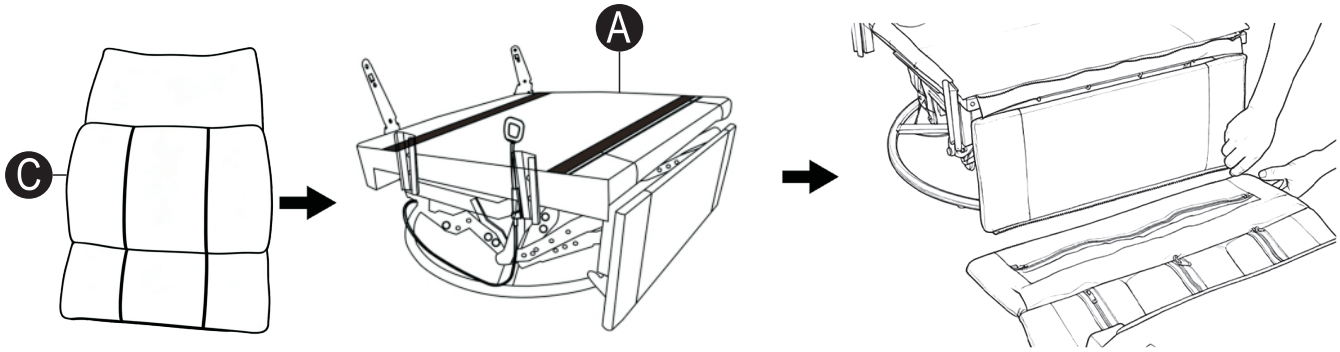


H Massage-Fernbedienung
[EN] Massage remote control [FR] Télécommande de massage
[IT] Telecomando massaggio [ES] Control remoto de masaje

G Linke und rechte Ohren (Seitenteile)
[EN] Left and right ears [FR] Oreilles gauche et droite
[IT] Orecchie sinistra e destra [ES] Orejas izquierda y derecha

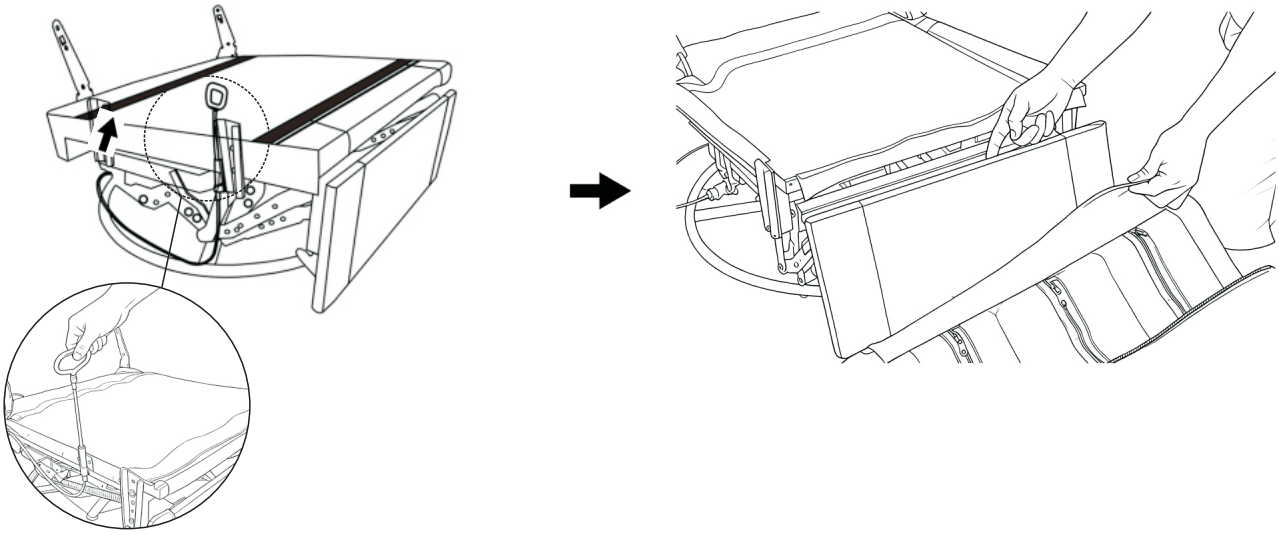
1. Nehmen Sie das Sitzkissen und den Sitzrahmen heraus, platzieren Sie das Sitzkissen an der vorgesehenen Stelle und verbinden Sie den Reißverschluss mit dem Sitzrahmen.

[EN] 1. Take out the seat cushion and the seat frame, put the seat cushion inthe corresponding position,and link the zipper with the seat fram.
[FR] 1. Sortez le coussin de siège et le cadre du siège, placez le coussin à l'emplacement correspondant, et reliez la fermeture éclair au cadre du siège.
[IT] 1. Prendere il cuscino del sedile e il telaio del sedile, posizionare il cuscino nella posizione corrispondente, e collegare la cerniera lampo al telaio del sedile.
[ES] 1.Saque el cojín del asiento y el marco del asiento, coloque el cojín en la posición correspondiente, y conecte la cremallera con el marco del asiento.



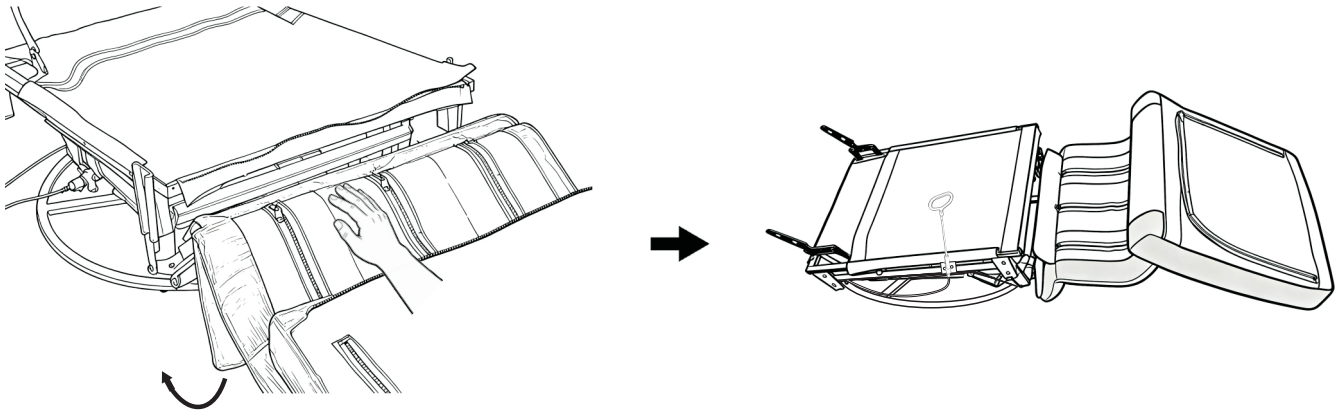
2. Ziehen Sie den Stab manuell, um die Halterung auszuklappen, und befestigen Sie Sitzkissen und Fußmatte mit Klettverschluss.

[EN] 2. Pull the rod manually to unfold the bracket, fasten the seat cushion and foot mat with Velcro.
[FR] 2. Tirez la tige manuellement pour déplier le support, et fixez le coussin de siège et le tapis de pied avec du Velcro.
[IT] 2. Tirare manualmente l'asta per aprire il supporto, fissare il cuscino del sedile e il tappetino per i piedi con il Velcro.
[ES] 2. Tire de la varilla manualmente para desplegar el soporte, y fije el cojín del asiento y la alfombrilla de pies con Velcro.



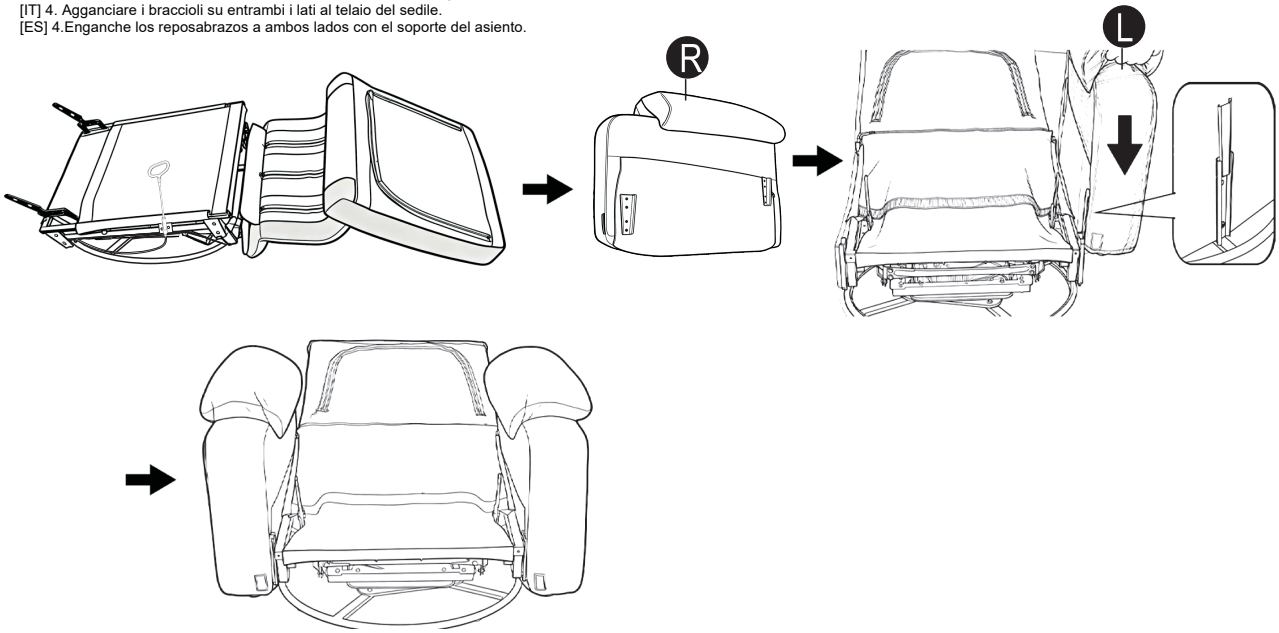
3. Befestigen Sie die Vorderseite des Sitzkissens mit dem Reißverschluss an der Halterung, und klappen Sie die Halterung dann manuell zurück.

[EN] 3. Secure the front of the seat cushion to the bracket using the zipper, then manually restore the bracket.
[FR] 3. Fixez l'avant du coussin de siège au support à l'aide de la fermeture éclair, puis repliez manuellement le support.
[IT] 3. Fissare la parte anteriore del cuscino del sedile al supporto utilizzando la cerniera lampo, quindi riportare manualmente il supporto in posizione.
[ES] 3. Fije la parte delantera del cojín del asiento al soporte con la cremallera, luego restablezca manualmente el soporte.



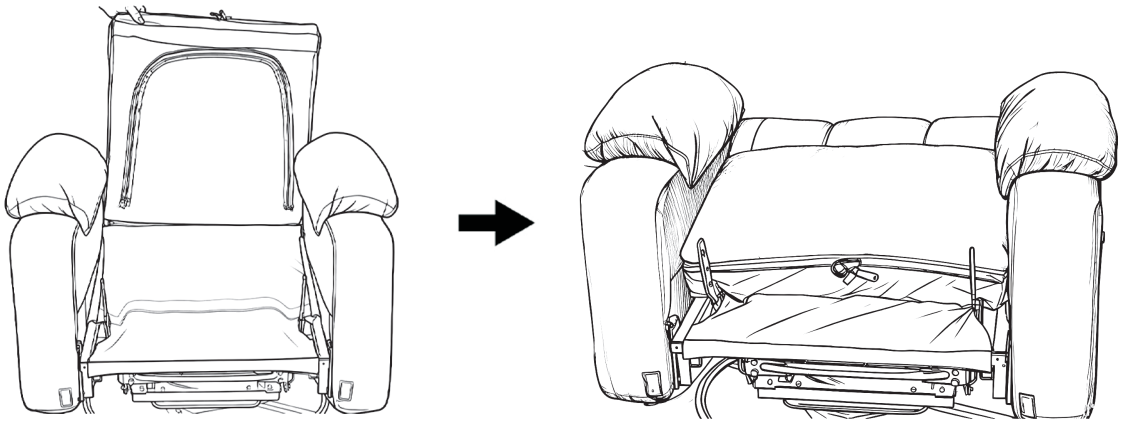
4. Rasten Sie die Armlehnen beidseitig am Sitzgestell ein.

[EN] 4. Buckle the armrests on both sides with the seat bracket .
[FR] 4. Fixez les accoudoirs des deux côtés sur le support de siège.
[IT] 4. Agganciare i braccioli su entrambi i lati al telaio del sedile.
[ES] 4.Enganche los reposabrazos a ambos lados con el soporte del asiento.



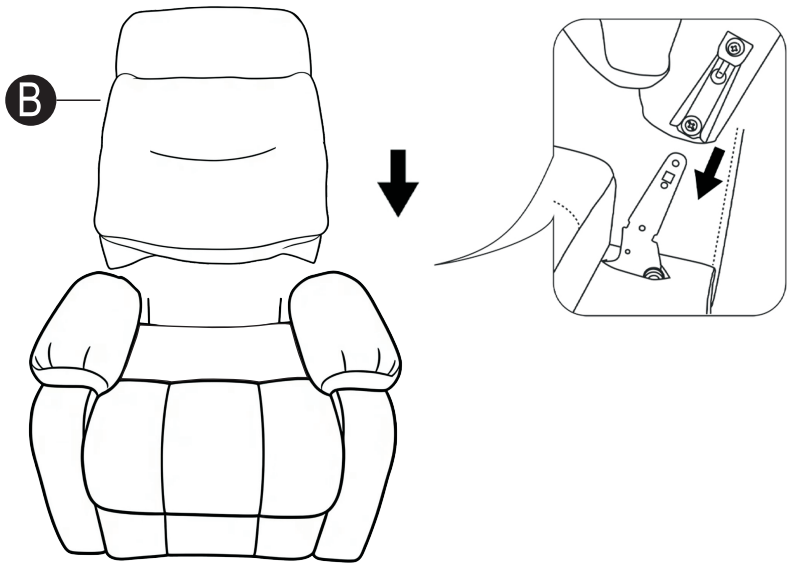
5. Kissen und Halterung werden mit Klettverschluss befestigt.

[EN] 5. BThe cushion and bracket use Velcro fixed.
[FR] 5.Le coussin et le support sont fixés par Velcro.
[IT] 5. Il cuscino e il supporto sono fissati con il Velcro.
[ES] 5.El cojín y el soporte se fijan con Velcro.



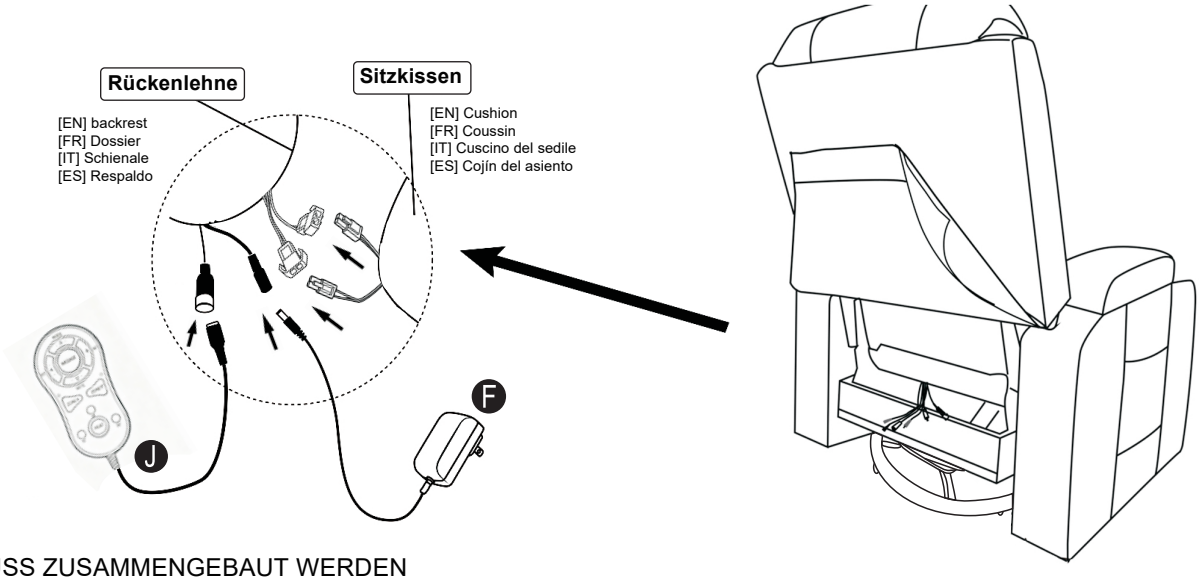
6. Rasten Sie die Rückenlehne am Sitzgestell ein.

[EN] 6. Buckle the backrest with the seat bracket.
[FR] 6.Fixez le dossier au support de siège.
[IT] 6. Agganciare lo schienale al telaio del sedile.
[ES] 6.Enganche el respaldo al soporte del asiento.



7. Stecken Sie die Stecker gleicher Farbe ein, und schließen Sie die Massage-Fernbedienung und das Netzkabel an.

[EN] 7. Plug the same color, insert the massage remote control and power cord.
[FR] 7. Branchez les fiches de même couleur, et insérez la télécommande de massage et le câble d'alimentation.
[IT] 7. Inserire le spine dello stesso colore, collegare il telecomando massaggio e il cavo di alimentazione.
[ES] 7. Enchufe los conectores del mismo color, e inserte el control remoto de masaje y el cable de alimentación.

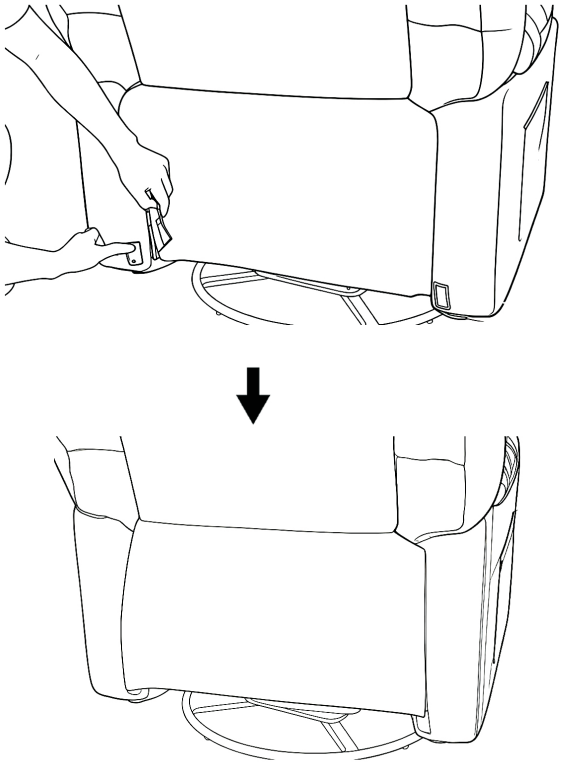


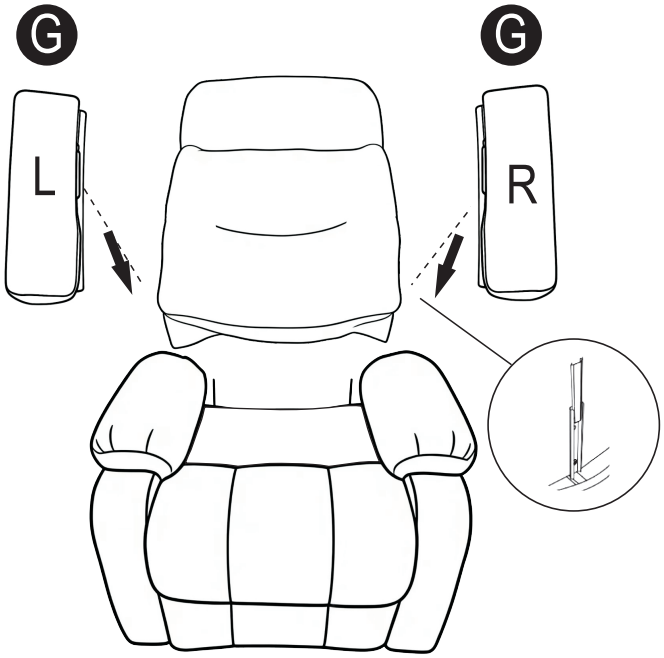
MUSS ZUSAMMENGEBAUT WERDEN

[EN] MUST BE ASSEMBLED [FR] DOIT ÊTRE MONTÉ [IT] DEVE ESSERE MONTATO [ES] DEBE SER ENSAMBLADO

8. Befestigen Sie den Rückstoff am Klettverschluss.

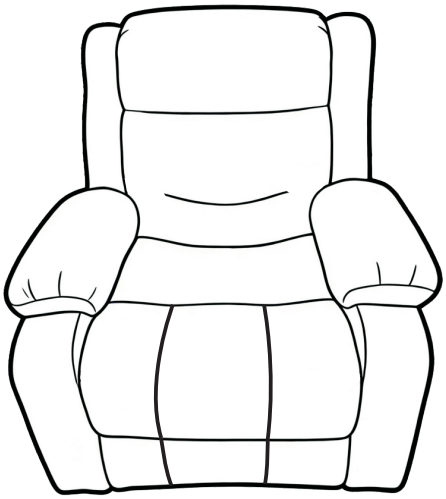
[EN] 8. Fix the back cloth on the Velcro.
[FR] 8. Fixez le tissu du dos sur le Velcro.
[IT] 8. Fissare il tessuto posteriore sul Velcro.
[ES] 8. Fije la tela trasera en el Velcro.





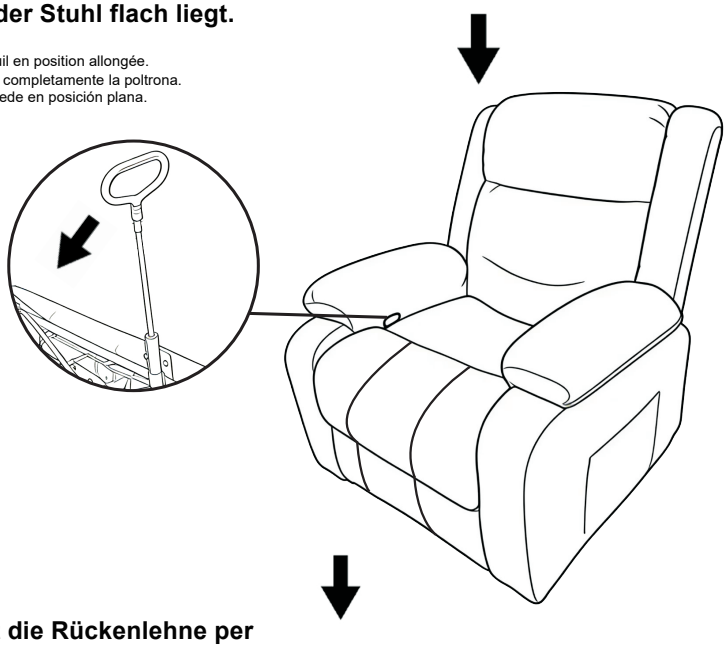
9. Stuhlfunktionsanzeige.

[EN] 9. Chair function display.
[FR] 9. Affichage des fonctions du fauteuil.
[IT] 9. Display delle funzioni della poltrona.
[ES] 9.Pantalla de funciones del sillón.



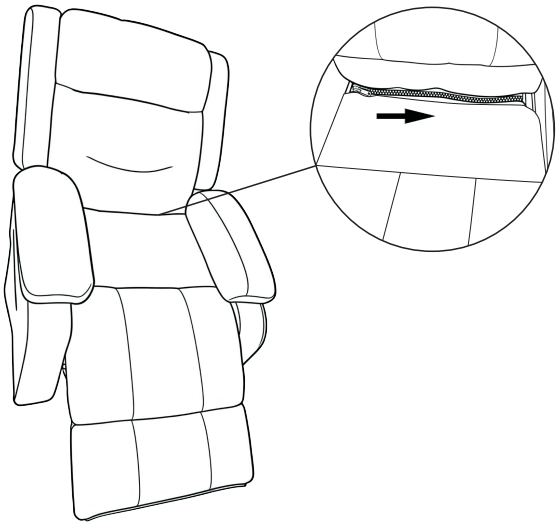
Manuell herunterziehen, damit der Stuhl flach liegt.

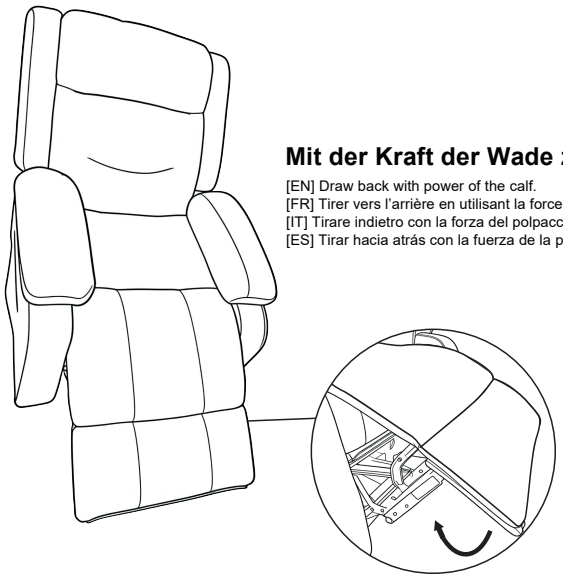
[EN] Pull down manually,the chair can lie flat.
[FR] Tirer vers le bas manuellement pour mettre le fauteuil en position allongée.
[IT] Tirare manualmente verso il basso per far distendere completamente la poltrona.
[ES] Tirar hacia abajo manualmente para que el sillón quede en posición plana.



Im flach liegenden Zustand ist die Rückenlehne per Reißverschluss mit dem Sitzkissen verbunden.

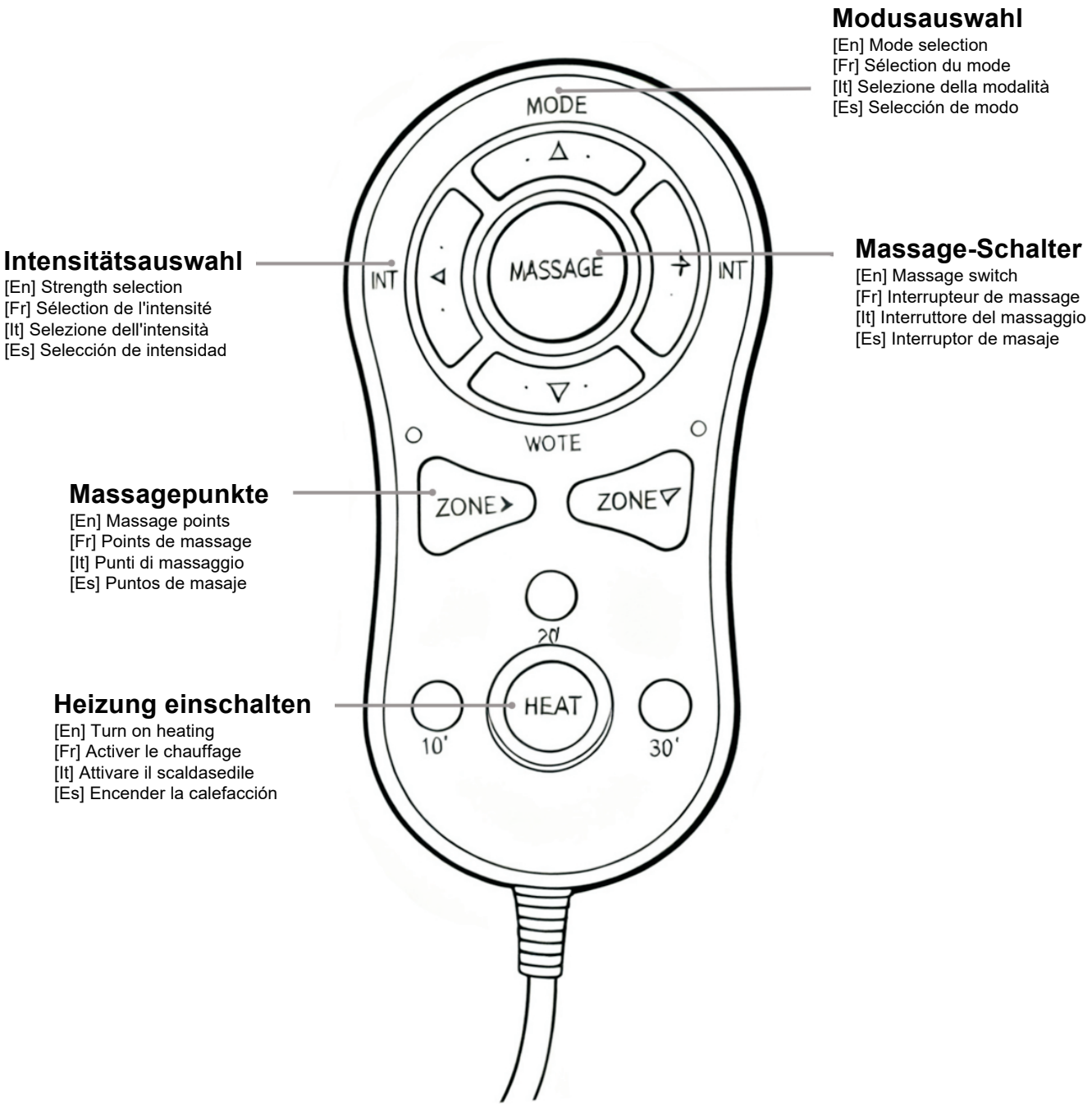
[EN] The back is connected to the seat cushion with a zipper when lying flat.
[FR] Le dossier est relié au coussin du siège par une fermeture éclair lorsque le siège est en position allongée.
[IT] Lo schienale è collegato al cuscino del sedile con una cerniera lampo quando è disteso completamente.
[ES] El respaldo está conectado al cojín del asiento con una cremallera cuando se reclina completamente.





Mit der Kraft der Wade zurückziehen.

[EN] Draw back with power of the calf.
[FR] Tirer vers l'arrière en utilisant la force du mollet.
[IT] Tirare indietro con la forza del polpaccio.
[ES] Tirar hacia atrás con la fuerza de la pantorrilla.


Modusauswahl
[En] Mode selection
[Fr] Sélection du mode
[It] Selezione della modalità
[Es] Selección de modo
Intensitätsauswahl
[En] Strength selection
[Fr] Sélection de l'intensité
[It] Selezione dell'intensità
[Es] Selección de intensidad
Massage-Schalter
[En] Massage switch
[Fr] Interrupteur de massage
[It] Interruttore del massaggio
[Es] Interruptor de masaje
Massagepunkte
[En] Massage points
[Fr] Points de massage
[It] Punti di massaggio
[Es] Puntos de masaje
Heizung einschalten
[En] Turn on heating
[Fr] Activer le chauffage
[It] Attivare il scaldasedile
[Es] Encender la calefacción
MODE
MASSAGE
INT
INT
WOTE
ZONE
ZONE
20'
HEAT
10'
30'